

Unter der schnea, ouber de stern

Finalmente è arrivato l'inverno! Quello giusto: freddo e nevoso. Adesso è l'ora di organizzare delle piccole passeggiate al chiaro di luna, immersi nei boschi della Valle tra paesaggi innevati. Una serata alternativa, camminando nella fresca e candida neve sotto un cielo di stelle.

S tant pariarn as s ist lai dena kemmen der binter! De kelteste jorzait, asn kalender, ist se schoa' u'gaheift as de oa'ontzboa'sk van schanktönderer, ober finz iaz, prope költ hôt s nêt gatu'. De

leistn zboa mu'netn sai'n se gabermt kemmen va de ôlbe mear sbôch sunn as men bisst, ôlbe verrer ist se gaben va de Eart. Petn glaimern se van langes, de Bêlt riart se keing de sunn ont de ta, môchen se lenker ont bermer. S ist benn en sêll as bail s schnaips en earste binter, der schnea plaibt mear ont zergea't se herter, ea'ter van schnea van leiste binter as en a por to ist er schoa' bösser. Iaz, ober, as de leistn van hourneng, de kelt môcht se hearn ont van himbl, vòllt ôlls s sêll schnea as men hôt gabôrtn va de Bainechn her. De bisn, de

pa'm, de dacher ont de beng, lucken se va de sêll költ ont bais deck as s môcht entschloven de gônze umbêlt. Der bais umanönder, môcht van Tol, an oa'zeges ont ausönderes Tol. Vil sai'n de lait as kemmen en de doin schea'n platz ver za môchen zboa tritt ont otnen a vrischa ont guata luft. Ont iaz, ist u'pfonkt de zait za organisarn kloa'na binterringer, um de bedler ont balder van Tol. S ist an vurm za hom a ker vremma lait umanönder ont verhöltn se an öndern sunta oder an sônsta zoben. S birthaus "Van Spitz", en Oachlait, hôt s schoa' gariافت gahôp



toalnemmer za môchen a kloa's scheareafing ver en zoben zvoor en to van Hailege Valentin. Ont en sônsta as s kimmpt, as de zboa'sk van mu'net, sait men inngalont kan

Kaserbisn, en Vlarotz, ver za môchen an önders. Men trittlt en gadrocketn schnea, men trinkt eppes bôrm ont zan leistn tschait men en birtshaus.

Chiara Pompermaier

MOCHENO

CIMBRO

Una nuova ciclabile collegherà Caldonazzo con Lavarone

di Andrea Zotti

In un'ottica di valorizzazione del territorio e ai fini della sostenibilità ambientale e della mobilità alternativa riemerge il progetto, firmato nel 2011, della ciclabile che collegherà il lago di Caldonazzo con quello di Lavarone attraverso il recupero dell'antica "Strada della stanga", costruita nel lontano 1874. Per la realizzazione del progetto la stima è di 2 milioni di euro. La cifra, che verrà condivisa fra Caldonazzo, Calceranica e i Comuni degli Altipiani, è certamente cospicua ma giustificata dal fatto che la strada si trova su terreni molto instabili che necessitano di grandi opere di risanamento e messa in sicurezza.

Bo iztase vorlort dar ratbege boda sôllat pintn Folgrait pitt Slege? 'Z iz furse daz earst sachan bobaraz vorsan azpar âschuan un lesan di fôldje vo dise lestn tang boda khôn ke ma hatt in sinnt, no nâ in an prodjêkt von 2011, zo richta her an naüing ratbege boda bart mochan pintn Kalnêtsch un Lavrou. Di pista bart gian nâ in "bege vodar Stâng", augelekk no z' djar 1874 o boda iz gest dar uantzege bege zbischnene



Au pa pèrge pinn rat

foto Archivio Alpe Cimbra



dar Valsugâna un da Zimbar Hoachbene vor schiar vürztekh djar, finn in 1912 balda di soldân hâmm âgiheft zo mèkka z' Laas fin atz Monteruf. Azpebar bar sâ bizzan, vill laüt zornir ünsarna earde vor di ferie vor allz daz sêll bo da da iz z'sega, zo maga rastn in di rue, un zo macha sport: ummar zo vuaz pa staigela, krablñ au pa perng, machan rafting, gian pinn rat, un ploaz ândarst bo da biar bo bar lem da bizzan neânka. Asó, siânka azma sa redet vo vil gèlt – dar prodjêkt von ratbege bart kostn schiar zboa mildjü euro, gântz getoalt fra Kalnêtsch, Lusérn, Lavrou un Folgrait – di pista bart sichan khemmen z' soina a guata okkasiong zo macha rivan no

mearar laüt afta Zimbar Hoachebene. Bar mochan defatti nêtt vorgèzzan ke z' Laas iz sa umman von gekhennartsn beng vor di redar. Zo vorstianasan mearar vo baz ziaget da di laüt iz ginumma süachan aft internet, z'sega baz da di turistn bo da da soin gest da sraim, kontârñ, un zoang, in tschelln. Tüanante asó darvertma sachandar bo ma hebat nia pensart: azpe ploaz site bo dar reng von staigele von "Tritt von Sambinêlo" odor von plêtz von sbëmm in di beldar von Hoachebene. Ma di meararst djukhan drau af di siti ploaz foto un video von bege von Laas, gimacht pinn rat. Zo macha almeno a botta in lem in Kaiserjägerweg schupfante afti pedêln, khemmensa

her vo dar gântzan Europa: belesan, taütsche, olandesan un frantschesan o, bo da khôn un sraim ke disar bege iz ummana von pestn pontârñ von Beleslânt. Darzuar, dar "Osservatorio Nazionale del Turismo" khütt ke dar 62% von turistn boda gian pa pèrng bölln bândarn zo vuaz laise laise, haltñse au zo reda pinn laüt, ezzan quat un propio gian pinn rat. Dar prodjêkt von ratbge khütt no eppaz naügez: di laür boda detzidarn zo macha di pista bartn mochan zaln drai euro vor kopf un z' gèlt augenump pinn pasädje bart servirn zo halta sauber di beldar umminum.

À COMPAGNÀ LA VITA RELIGUOUSA DE LA COMUNANZA TE DEPIÙ MOMENC

Don Lauro Tisi é ruà da spes te Fascia



Papa Francesch à nominà desché nef paster de la diozesa de Trent Don Lauro Tisi, dezijion metuda al luster endèna che la ciampanes del Dom de Sen Vile à tacà a sonèr a festa. E l'à palesà marevea don Lauro Tisi, de 54 egn, nasciù te la Val Rendena, ordenà preve tel 1987 e dal 1988 al 1995 vizeretor de l Seminarie de Trent. Monsignor Luigi Bressan, che tegnirà l'enceria fin a dò Pasca e nominà vescof tel 1999 da Papa Jan Paul secondo, ge

Il vescovo eletto mons. Lauro Tisi, assieme a mons. Luigi Bressan, dopo l'annuncio di mercoledì scorso a Trento

aea dat l'encèria de Vicare Generèl de la Diozesa a Don Lauro amò tel 2007 e à conferma dut sò aprejiament envers la persona e l'empegn pastoral de monseignor Tisi. E te sia pruma di desché arcivescof metropolit de Trent no l se à sparagnà: te si entendimenc e vijions l veit na Gejia trentina che sapie meter n esser l'acoliienza e la speranza. A' recordà la jent de età e si besegnes, i malé, la persones "ferides" da la vita. E desché pruma dezijion, chela de rester a viver te sò cartier da dant, zenza la दौरa di auti de raprejentanza. "Le più forza te l fèr grignotol e gustegol e te n braciacòl che te duta la banches de chest mond" a recordà te sia pruma declarazions, canche ai eies de duc se à vedù ite l'ejempie envìa via da Papa Francesch.

Don Lauro Tisi é ruà da spes te Fascia e à compagnà la vita religuouosa de la comunanza te depiù momenc: adum ai preves de la val e su envit del decan da dant don Giuseppe Daprà l'à ofizià la messa tel Santuarie de Baissiston endena i pelegrinajes metui a jir dal Decanat, olache aea ence auzà fora la devozion particolera e mai mencèda dei fascegn. Amò Don Lauro é ruà te Fascia endèna i momenc de jomelinanza e de fradaa che tei egn é jic inant con la comunanzes russes ortodosses de Murmansk, sot al sen del dialogh interreligiôs anter cristiegn desparti, e amò te valguna ocasions lo che l mond del volontariat à sapù sparpagnèr fora ence dalonc'valguna scomenzadives umanitères che seghita a jir inant.

m.d.

LADINO